

**Notice du débitmètre de pointe Mini-Wright :**

Débitmètre de pointe standard pour mesurer le débit expiratoire de pointe des Adultes et des Enfants. Norme BS EN ISO 23747 (Echelle UE).CE 1639.

Votre débitmètre de pointe Mini-Wright va vous permettre de suivre l'évolution de l'asthme en mesurant votre débit expiratoire de pointe (DEP). Cette brochure vous explique comment utiliser et entretenir votre débitmètre de pointe et comment noter vos mesures.

Les mesures du débit expiratoire de pointe sont des indicateurs du passage de l'air dans vos poumons. Des modifications de votre débit expiratoire de pointe peuvent exiger une thérapeutique spéciale pour établir le diagnostic de vos voies respiratoires.

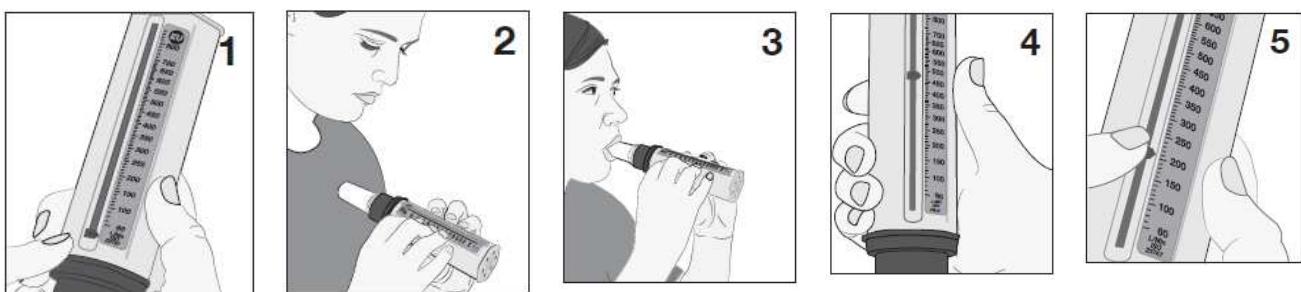
En le manipulant avec précautions, le Mini-Wright standard est prévu pour une durée de deux ans (2 000 utilisations).

**Mise en garde :**

- N'obstruez pas les trous situés à l'extrémité du débitmètre,
- Remarque : Vous ne devez pas tousser ou cracher dans le débitmètre car cela fausserait la mesure,
- Des champignons risquent de se développer si l'instrument n'a pas été nettoyé depuis longtemps,
- Rangez dans un endroit propre et sec.

**Contenu :** Un débitmètre de pointe standard, fourni avec un embout buccal universel amovible et les instructions pour utiliser le carnet de suivi du DEP.

**Consigne de mise au rebut :** Le débitmètre de pointe Mini-Wright peut être jeté aux ordures ménagères générales.

**Comment utiliser votre débitmètre de pointe Mini-Wright**

- 1- Mettre l'embout buccal sur le Mini-Wright, s'il n'y est pas déjà. Assurez-vous que le curseur se trouve en bas de l'échelle graduée (le plus près possible de l'embout buccal).
- 2- Tenez le débitmètre sans gêner l'échelle graduée ou la fente avec vos doigts. N'obstruez pas les trous situés à l'extrémité du débitmètre.
- 3- Si possible, tenez-vous debout. Inspirez profondément. Placez le débitmètre entre les lèvres et tenez-le à l'horizontal en refermant les lèvres autour de l'embout buccal. Soufflez le plus fort possible.

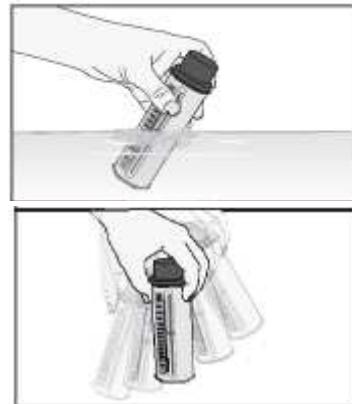
- 
- 4- Notez sur un papier la valeur de l'échelle graduée indiquée par le curseur. Si vous obtenez une valeur inhabituelle et que le débitmètre n'est visiblement pas cassé, demandez conseil à votre médecin.
  - 5- Replacez le curseur en bas de l'échelle graduée (le plus près possible de l'embout buccal) puis recommencez le test encore 2 fois pour arriver à un total de 3 mesures. Notez la valeur la plus élevée des trois dans votre carnet de suivi DEP.

### **Nettoyage de votre débitmètre de pointe Mini-Wright**

Défaitez l'embout du débitmètre de pointe et immergez les deux éléments dans une solution chaude contenant un détergent doux pendant 2 à 3 minutes (maximum 5 minutes).

Agitez-le de façon à assurer un bon nettoyage.

Rincez-le à l'eau chaude propre et secouez-le doucement pour éliminer l'eau restante.



Laissez sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.

### **Entretien et utilisation de votre débitmètre de pointe Mini-Wright**

Ce débitmètre de pointe ne requiert pas d'entretien particulier autre que le nettoyage, ni de calibration dans les 2 ans suivant sa première utilisation. Après 2 ans, il doit être remplacé. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri de tout produit nocif. Il est important de maintenir votre appareil propre. Il doit être nettoyé tous les 6 mois ou bien s'il n'a pas été utilisé depuis longtemps. L'embout est amovible et doit être tenu propre à l'aide d'une solution désinfectante. Des moisissures peuvent se développer si l'appareil n'a pas été nettoyé depuis longtemps. Le Mini-Wright est prévu pour être utilisé par un seul patient. Le débitmètre de pointe Mini-Wright est adapté à une utilisation multi-patients si les instructions de nettoyage multi-patients de Clement Clarke sont respectées et que des embouts jetables sont utilisés. Divers embouts sont disponibles sur demande.

### **Précision des mesures**

Le Mini-Wright standard répond aux recommandations NAEPP et est conforme à la norme BS EN ISO 23747.

Les Mini-Wright étalonnés selon la norme NF ISO 23747 ont une échelle jaune. Leur précision est meilleure que +/- 10L/min ou +/- 10% du résultat (prendre la plus grande valeur).

Les mesures sont exprimées en valeurs BTPS. La résistance maximale au débit ne dépasse pas 0,36kPa/l/s.



---

### **Comment noter votre débit de pointe**

Il est important de noter votre débit expiratoire de pointe.

Suivez les instructions de votre médecin. Généralement les mesures se font au lever le matin et le soir au coucher. Utilisez la feuille de notation fournie pour noter avec un point votre meilleur résultat du matin et du soir. En reliant les points vous pouvez voir l'évolution de votre débit de pointe au jour le jour. Mesurez et notez aussi vos résultats en cas de sifflements ou essoufflements à tout moment du jour ou de la nuit.

### **Dépistage des pannes**

Si vous mesurez votre DEP et constatez une valeur anormalement basse, cela peut signifier que votre débitmètre est cassé, ou bien que votre fonction respiratoire se dégrade. Vérifiez que votre débitmètre est en bon état de fonctionnement. Faites glisser le curseur le long de l'échelle pour vérifier qu'il coulisse librement. Après vous être assuré que votre débitmètre fonctionne correctement et que vous avez bien suivi les instructions, contactez votre médecin.

Si vous ressentez des symptômes tels qu'essoufflements, oppressions, toux ou sifflements, contactez dans tous les cas votre médecin.

**CE :** Ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive relative aux dispositifs médicaux (93/42/EEC). Sa conformité a été contrôlée par l'organisme notifié du Royaume-Uni conformément à 0120 (SGS United Kingdom Ltd).

## Comment désinfecter le débitmètre de pointe MINI-WRIGHT

### INTRODUCTION

Le débitmètre de pointe « Mini Wright » a été conçu comme appareil portatif permettant d'accompagner les moniteurs professionnels de santé de surveillance pulmonaire, et minimiser le risque d'infection croisée. Il est pourvu d'une valve unidirectionnelle qui empêche le patient d'inhaler tout microbe qui aurait été déposé par le patient précédent.

L'intérêt du débitmètre de pointe est que les patients peuvent l'utiliser chez eux, sous prescription médicale. Les services hospitaliers peuvent utiliser le débitmètre de pointe en usage multi-patients, et de ce fait, ont besoin de le nettoyer avant de le réutiliser. Ces instructions ont pour but de faciliter l'utilisation du débitmètre de pointe pour un usage multi-patients.

Les dispositifs utilisés pour un usage multi-patient doivent être remplacés plus souvent que pour un usage individuel.

L'utilisation d'embout buccaux avec une valve de non-retour est recommandée pour une utilisation multi-patients afin d'éviter toute contamination croisée.

Les embouts buccaux sont à usage unique et doivent être mis au rebut après chaque utilisation.

Les débitmètres de pointe à usage patient peuvent être utilisés à plusieurs reprises seulement pour le même patient.

### FREQUENCE DE DESINFECTION DU DEBITMETRE DE POINTE MINI-WRIGHT ET DES ACCESSOIRES :

**Note :** Nous recommandons que si le dernier utilisateur est diagnostiqué ou suspecté d'avoir une grave maladie transmissible ; alors il faut jeter le débitmètre de pointe. Les recommandations suivantes pour la désinfection du débitmètre de pointe et des accessoires sont présentées comme guide uniquement.

**Débitmètre de pointe :** Nous recommandons de nettoyer les surfaces extérieures du débitmètre de pointe et l'intérieur du capuchon rouge avec de l'alcool ordinaire (IPA 70 – 90%) après chaque utilisation, avec un lavage approfondi et désinfection après chaque 50aines d'utilisations ou dès qu'une contamination est observée.

En pratique, la personne responsable du bien-être clinique du patient doit considérer les spécificités du prochain patient et le risque encouru par une infection croisée.

Accessoires :	Type d'Embout buccal	Fréquence	Embout buccal à usage unique en carton (Dispositif à usage unique*)	Filtres bactériens jetables (Dispositif à usage unique*)
			Jeter après chaque utilisation	Jeter après chaque utilisation

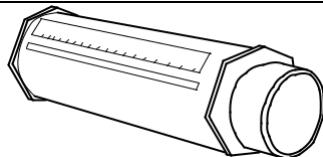
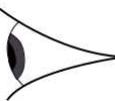
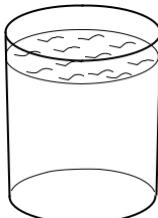
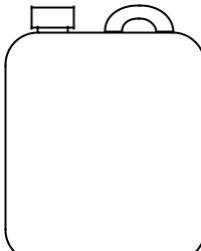
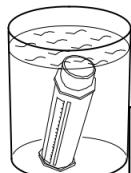
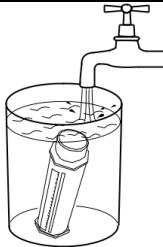
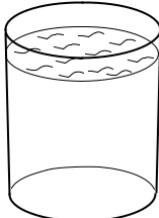
\*Dispositif à usage unique signifie Ne pas réutiliser (BS EN ISO 15223-1: 2012), Clement Clarke International Ltd considère que les multiples mesures faites sur le même patient lors d'une consultation sont considérées comme Usage unique tant que l'embout buccal n'est pas endommagé. Cette interprétation ne peut être appliquée à tous les dispositifs médicaux identifiés comme « Usage unique ».

Détecteurs		
Les détecteurs suivants ont été testés compatibles avec les débitmètres de pointe Clement Clarke International :		
Nom	Force de la solution	Commentaires
Lancerzyme	40 ml pour 5 litres d'eau	Nettoyant enzymatique
Cidezyme		Nettoyant enzymatique

- Clement Clarke International Limited ne peut être responsable de toute détérioration causée aux dispositifs médicaux si les procédures et solutions recommandées n'ont pas été appliquées.
- C'est à la responsabilité de l'utilisateur de s'entendre avec son établissement ou l'hôpital sur le désinfectant à utiliser et nous insistons sur le fait que le département d'hygiène doit être consulté au préalable.
- C'est à la responsabilité de l'utilisateur de se tenir informé de toute nouvelle information du désinfectant utilisé concernant la notice, les effets secondaires, concentrations et temps d'immersion.

**Références :** Désinfection chimique dans les hôpitaux – PHLS, Stérilisation, désinfection et nettoyage des dispositifs médicaux (MAC Manual) – MHRA.

Désinfectants			
Les désinfectants suivants ont été testés compatibles avec les débitmètres de pointe Clement Clarke International aux concentrations indiquées uniquement.			
Base chimique	Exemples	Force de la solution	Commentaires
Générateur de dioxyde de chlore	Tristel un jour	20ml pour 1 litre d'eau	Fiche de données sécurité et d'autres d'informations disponibles sur www.tristel.com
ortho-phthalaldéhyde	Cidex OPA	Non diluée	
Hypochlorite de sodium (NaOCL)	Milton	1000 ppm	S'assurer d'un rinçage complet, car le NaOCL fait rouiller le métal s'il est exposé pendant de longues périodes
Dichloroisocyanurate de sodium (NaDDC)	Presept, Actichlor, Sanichlor, Haz-Tab	1000 ppm	
Peroxide d'hydrogène et composés peroxygénés	Pera Safe	1.62% w/volume	

1	 	Inspecter tout signe d'usure ou de détérioration, remplacer le débitmètre si c'est le cas.
2	 	Préparer une solution détergente, en concordance avec les instructions du fabricant, dans un récipient assez grand pour que le débitmètre soit entièrement submergé.
3	 	Agiter le débitmètre dans le détergent jusqu'à ce que tout air emprisonné soit rejeté. Ne pas utiliser d'autres outils comme des brosses ou chiffons.
4		Rincer et sécher comme recommandé.
5	 	Préparer votre désinfectant dans un récipient adapté.
6		Immerger le débitmètre de pointe de nouveau, agiter le débitmètre dans le désinfectant jusqu'à ce que tout air emprisonné soit rejeté.
7	 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">         Rincer le temps nécessaire       </div>	Rincer, remuez doucement jusqu'à ce que toute l'eau soit sortie, et laisser sécher naturellement. Ne pas utiliser d'air chaud ou armoire de séchage.